

628164-2026 - Mise en concurrence

Suisse – Travaux de construction – Opere da impresario costruttore - Città di Lugano -
Infrastrutture Cassarate
OJ S 176/2026 11/09/2026
Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA
Adresse électronique: tania.delmue@ail.ch
Activité de l'entité adjudicatrice: Activités liées à l'électricité

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Opere da impresario costruttore - Città di Lugano - Infrastrutture Cassarate
Description: Opere da impresario costruttore inerenti al rifacimento e al potenziamento delle infrastrutture in Via Vella, Via Vicari, Via Pico, Via Concordia e Salita Vallée a seguito del rinnovo e ampliamento della stazione di trattamento acque di Lugano-Cassarate.
Identifiant de la procédure: f279bd42-c082-4ff5-b752-31ddded6a214
Type de procédure: Ouverte
La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux
Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Lugano
Code postal: 6900
Subdivision pays (NUTS): Ticino (CH070)
Pays: Suisse

2.1.4. Informations générales

Base juridique:
Directive 2014/25/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Opere da impresario costruttore - Città di Lugano - Infrastrutture Cassarate
Description: Opere da impresario costruttore inerenti al rifacimento e al potenziamento delle infrastrutture in Via Vella, Via Vicari, Via Pico, Via Concordia e Salita Vallée a seguito del rinnovo e ampliamento della stazione di trattamento acque di Lugano-Cassarate.

5.1.1. **Objet**

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

Nomenclature complémentaire (cpv): 45230000 Travaux de construction de pipelines, de lignes de communication et d'énergie, d'autoroutes, de routes, d'aérodromes et de voies ferrées; travaux de nivelage

5.1.2. **Lieu d'exécution**

Ville: Lugano

Code postal: 6900

Subdivision pays (NUTS): Ticino (CH070)

Pays: Suisse

5.1.3. **Durée estimée**

Autre durée: Inconnu

5.1.4. **Reconduction**

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.6. **Informations générales**

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Pas encore connues

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. **Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.10. **Critères d'attribution**

Critère:

Type: Qualité

Description: Criteri di aggiudicazione

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères: I criteri di aggiudicazione sono definiti nei documenti.

5.1.11. **Documents de marché**

L'accès à certains documents de marché est restreint

Des informations sur les documents restreints sont disponibles à l'adresse suivante:

[https://www.simap.ch/it/redirect?](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoZWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoZWQ](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoZWQ)

Canal de communication ad hoc:

Nom: Simap.ch

5.1.12. **Conditions du marché public**

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Non autorisée

Raisons pour lesquelles la soumission par voie électronique n'est pas possible: Outils, dispositifs ou formats de fichiers généralement indisponibles

Description: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: italien

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 21/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 180 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 21/10/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Lieu: Muzzano

Informations complémentaires: Centro Operativo AIL - Via Industria 2 - 6933 Muzzano - Sala riunioni 01

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Pas encore connu

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunale amministrativo federale

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Indicazione dei rimedi giuridici Come indicato nella documentazione di gara.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Numéro d'enregistrement: 84838b23-e575-49c1-9036-c9812df8d3c4

Adresse postale: Via della Posta 8

Ville: Lugano

Code postal: 6900

Subdivision pays (NUTS): Ticino (CH070)

Pays: Suisse

Adresse électronique: tania.delmue@ail.ch

Téléphone: +41584707971

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Tribunale amministrativo federale

Numéro d'enregistrement: BVGER

Adresse postale: Postfach

Ville: St. Gallen

Code postal: 9023

Subdivision pays (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pays: Suisse

Adresse électronique: info@bvger.admin.ch

Téléphone: +41584652626

Adresse internet: <https://www.bvger.ch>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Simap.ch

Numéro d'enregistrement: CH001

Adresse postale: Holzikofenweg 36

Ville: Bern

Code postal: 3003

Subdivision pays (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Pays: Suisse

Adresse électronique: support@simap.ch

Téléphone: +41584646388

Adresse internet: <https://www.simap.ch>

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 2fa6b354-b4f0-4cd2-bf5e-d20c94e19090 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 10/09/2026 02:25:56 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: italien

Numéro de publication de l'avis: 628164-2026

Numéro de publication au JO S: 176/2026

Date de publication: 11/09/2026